

古典入門

漢文の基礎

中学校では、古典のひとつとして漢文を勉強します。それでは、漢文とは何なのでしょう。

漢字で書かれた中国の文章のことをわれわれは「漢文」と呼んでいます。

中国語は語順が日本語とは異なりますが、私たちが普段使っている漢字はもともと中国のものなので、大体の意味は分かるのです。私たちの祖先は「句読点」「送り仮名」「返り点」などの訓点を中国の文章につけ、訓読（日本語読み）できるように工夫しました。

・白文・・・漢字だけで書かれた原文。

水清無大魚

日本語と語順が異なりますが、なんとなく意味は分かりますね。「水がきれいなところには、大きな魚はいない」という意味です。

・訓読文・・・白文に訓点をつけたもの。

水清ケレバ無シニ大魚一。

・書き下し文・・・訓点にしたがって漢字かな交じりにしたもの。

水清ければ大魚無し。

訓点の約束

○送り仮名

漢字の右下にカタカナで書く。この場合歴史的仮名遣いを用いる。また、送り仮名は漢字の右側にひらがなで書く。

○返り点・・・読む漢字の順序を示す符号。漢字の左下に書く。

▽レ点・・・一字下から返って読む(下の字を先に読むと考えるとわかりやすい)。

A_レB ↓ B A

読ム_レ書ヲ。 ↓ 書を読む。

A_レB_レC ↓ C B A

▽一・二点・・・二字以上、下から返って読む(一の字の後に二の字を読むと考えるとわかりやすい)。

A_二B C_一 ↓ B C A

学_二ブ 漢文_一ヲ。 ↓ 漢文を学ぶ。

借_二ル 虎ノ威_一ヲ 狐。 ↓ 虎の威を借る狐。

次のアルファベットを返り点に従って並べ変えてみよう。

① A_レB_レC_レD_レE

② A_レB_二C_二D_一E

③ A_三B_二C_二D_二E_一F

④ A_三B_二C_二D_二E_一F_レG

答え

① B A E D C

② A C D B E

③ B D E F C A

④ B D E G F C A